

# Benvenuto

Ci congratuliamo con voi per aver acquistato un Mountain Buggy.

Ben sappiamo quanto prezioso sia l'arrivo di un bambino nel vostro mondo!

È così importante poter mostrare il nuovo arrivo al mondo e mostrare il mondo al vostro bambino.

Da noi a Mountain Buggy voi e il vostro bambino siete di grande importanza.

Per questo abbiamo impiegato anni alla ricerca e sviluppo di un prodotto che sia sicuro, confortevole e in tono con i bisogni dei genitori moderni.

Noi vorremmo aiutarvi a vivere il vostro nuovo stile di vita con la stessa libertà e soddisfazione a cui siete abituati.

Sappiamo anche che molti genitori usano i passeggini in modo non corretto con il risultato di mettere il vostro bambino in una situazione pericolosa. Per questa ragione vi chiediamo gentilmente di leggere il manuale con molta attenzione. Il vostro Mountain Buggy potrà così garantirvi ottima sicurezza se seguirete le istruzioni in modo dettagliato.

Se avete dei dubbi, domande o commenti sul vostro Mountain Buggy, o se volete chiarimenti sull'uso di esso, non esitate a mettervi in contatto con noi. Saremo molto felici di potervi aiutare ulteriormente.

# PER LA SICUREZZA DEL BAMBINO, PRIMA DI USARE IL PASSEGGINO MONTAIN BUGGY, PER FAVORE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.

**Importante : leggere le istruzioni accuratamente, seguendole con precisione e conservando questo libretto per future consultazioni. La sicurezza del bambino è innanzitutto tua responsabilità.**



## Capacità

- In ogni modello il sedile è adatto per tutti i bambini da 0 a 4 anni di età. Con un neonato (da 0 a 6 mesi) il sedile dovrebbe essere reclinato completamente. È anche raccomandato l'uso di un poggiatesta per neonati o simile accessorio per i bebè dai 0 ai 3 mesi.

## Altre opzioni per neonati:

1. Culla portatile Mountain Buggy® (disponibile per tutti i modelli tranne per Swift)
  2. Seggiolino per auto Mountain Buggy® (disponibile per tutti i modelli singolo, con eccezione de Swift)
- Il peso massimo che il sedile di tutti i modelli di passeggino singolo può sostenere è 35 kg, per i modelli gemellari e tripli 25 kg il sedile. Il sedile è adatto per un bambino non più alto di 100 cm. Il peso massimo che la sacca portacose può sostenere è 5 kg, quello della tasca nella sacca portacose è 300 g (solo per oggetti piccoli, come le chiavi e il portafoglio).



## Importanti Informazioni per l' Impiego

- Questo passeggino è progettato per un bambino in ogni sedile.
- Il passeggero dovrebbe rimanere seduto (non in piedi) nel passeggino.
- Per evitare instabilità del passeggino o addirittura che si rovesci, non caricare pacchi o articoli vari da nessuna parte tranne che nella sacca portacose. Non appoggiare articoli come borsa della spesa al telaio.
- Sovraccarico e incorretta chiusura possono danneggiare o rompere il passeggino.
- Accessori o parti di ricambio che non sono approvati da produttore o distributore non dovrebbero essere usati.
- Eccessivo peso può provocare condizioni rischiose ed instabilità.
- Porre attenzione vicino a un fuoco aperto o se esposto alle fiamme.



## Essenziali Avvertimenti

**AVVERTIMENTO:** Non lasciate mai il bambino incustodito sul passeggino.

**AVVERTIMENTO:** Prevenire lesioni anche gravi al bambino usando le cinture di sicurezza tutto il tempo. Usare sempre la cinghia tra le gambe in combinazione con la cinghia della cintura.

**AVVERTIMENTO:** Non caricare altri bambini o borse in questa carrozzina/passeggino.

**AVVERTIMENTO:** Non si dovrebbero usare il passeggino lungo scale o lungo la scala mobile senza assistenza.

**AVVERTIMENTO:** Porre attenzione durante l'apertura o chiusura del passeggino a che le dita non vengano intrappolate.

**AVVERTIMENTO:** Qualunque carico attaccato al manico può ridurre la stabilità del passeggino.

**AVVERTIMENTO:** Assicurarsi che non vi siano bambini vicini a tutte le parti mobili, quando si sta sistemando il passeggino/carrozzina, altrimenti loro possono ferirsi.

**AVVERTIMENTO:** Mettere sempre i freni quando il passeggino è fermo.

**AVVERTIMENTO:** Per questioni di sicurezza ricordiamo che questo prodotto non è appropriato per correre o per pattinare.

**AVVERTIMENTO:** Per sicurezza usare la cinghia di polso TUTTE le volte che il passeggino è in uso.

**AVVERTIMENTO:** Eviti la ferita seria dal cadere o dal fare scorrere.

**AVVERTIMENTO:** (solo per il modello del Terrain) Questo sedile non adatto per bambini sotto i 6 mesi.

# Montaggio e Chiusura del Passeggino

## Montaggio del passeggino

Prima di usare il passeggino la prima volta, toglierlo dalla scatola e rimuovere i tappi neri dall'asse posteriore (non sul modello Urban Single/Swift) e l'involucro esterno in plastica. Eliminare l'involucro di plastica in maniera sicura, per evitare qualsiasi pericolo di sovraccarico per il bambino.

1. Allineare il passeggino vicino alle giunte della capottina parasole e sollevarlo.
2. Premere l'appoggia tallone per essere sicuri che le serrature scorrevoli siano completamente ingranate.



## Come piegare il passeggino

1. Piegare il manico regolabile sotto (se applicato).
2. Aprire il fermo di sicurezza ed alzare le chiusure scorrevoli ad entrambi i lati del poggiatalloni.

**NOTA:** Nei passeggini modello Urbano/Urban/Swift, assicurarsi che le ruote anteriori siano sbloccate e girate in avanti prima di piegare.



**AVVERTIMENTO:** Controllare che tutti i dispositivi di bloccaggio siano ingranati correttamente e non siano danneggiati prima dell'uso.

# Montaggio della Ruota

## Ruota Anteriore

1. Tenendo premuti entrambi le manopole allo stesso tempo, svitare e fare uscire l'asse anteriore.
2. Inserire la ruota anteriore.
3. Reinserire l'asse e stringere entrambi le manopole mantenendo sicura al suo posto.



## Per rimuovere

Ripetere le istruzioni precedenti al rovescio.

**NB:** Nel modello Terreno Doppio (Terrain Double) ricordare di mettere lo spazio tra le ruote anteriori.



## Montaggio delle Ruote Posteriore

### 1. Per i modelli Urban Single/Swift con assi pieghevoli:

- Spingere in avanti la linguetta grigia che sbocca l'asse, spingere gli assi leggermente verso l'esterno e rilasciare la linguetta.
- Continuare a spingere verso l'esterno gli assi fino a quando si sente un clic.



### 2. Per tutti i passeggini:

- Inserire le ruote (con il dente del freno verso l'interno) sugli assi.
- Spingere ciascuna ruota fino a che non si inserisce al suo posto scattando con un clic. Tirare la ruota per accertarsi che sia inserita correttamente.

## Per rimuovere le ruote

Schiacciare il pulsante di sbocco ed estrarre la ruota dall'asse. Gli assi del modello Urban Single/Swift possono essere spinti verso l'interno, per ridurre l'ingombro totale del passeggino ripiegato. Premere la linguetta grigia di sblocco dell'asse e spingere gli assi verso l'interno fino a che non si inseriscono al loro posto con un clic.

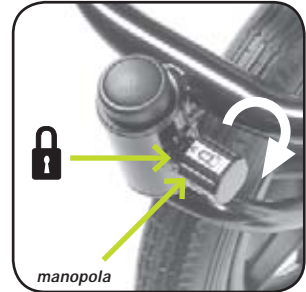
# Montaggio della Ruota

## Ruota Anteriore Girevole (Modello Urbano/Urban/Swift)

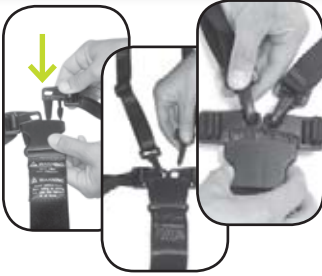
Si raccomanda di bloccare la ruota girevole anteriore quando si usa il passeggino su suolo irregolare.

**Per bloccare:** tirare fuori la manopola e girare in modo che il simbolo 'locked' sia rivolto verso l'alto. Quindi girare la ruota anteriore sotto il passeggino fino a quando si blocca dentro il suo posto.

**Per sbloccare:** estrarre leggermente la manopola tirare e girarlo di  $\frac{1}{4}$  di giro cosicché il simbolo 'unlocked' sia rivolto verso l'alto.



# Cinture di Sicurezza



**NB:** Assicurarsi che il bambino sia posizionato il meglio possibile nel sedile.



## Per assicurare bene il bambino:

1. Unire le cinghie dell'spalla con la fibbia della cintura.
2. Spingere entrambi gli estremi del fibbia dentro la cinghia delle gambe.

## Per sganciare le cinghie di sicurezza

1. Premere le linguette su entrambi i lati della fibbia principale con il pollice e l'indice.

## Per regolare la larghezza delle cinghie per un neonato

1. Staccare tutte le cinghie dalla fibbia principale.
2. Infilare la fibbia principale e la cinghia spartigambe attraverso l'apertura centrale nel rivestimento del sedile.
3. Infilare le cinghie che si fissano attorno alla vita del beb  attraverso le fessure laterali del rivestimento.



## Ulteriori accorgimenti:

1. Sistemare la fibbia scorrevole in modo che le cinghie della cintura sono fermamente adattate.

**NB:** Una ulteriore cintura d'accordo con lo Standart Britanico BS6684 pu  essere attaccata nei due anelli 'D' situati all'attacatura delle cinghie della cintura.

# Cinture di Sicurezza

## Altezza della Cinghia della Spalla

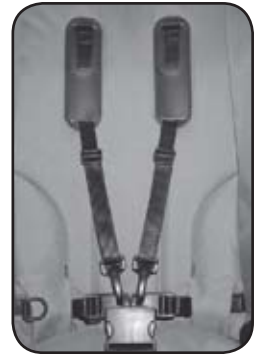
Le bretelle del passeggino sono regolate inizialmente nella posizione per neonati.

L'altezza della cinghia della spalla dovrebbe essere posizionata appena al di sotto o all'altezza della spalla del bambino. Quanto più grande è il bambino, tanto più alte devono essere le cinghie del sedile.

### Per aggiustare:

1. Localizzare la fibbia facendo scivolare la mano nella parte interna del sedile.
2. Spingere la fibbia di forma rettangolare attraverso il foro di apertura in angolo, facendo passare prima uno dei angoli della fibbia.
3. Far uscire l'angolo della fibbia attraverso la più adeguata fessura di inserzione per il bambino.
4. Una volta che la fibbia sia passato per la fessura, girarla così che sia distesa contro lo schienale del sedile, e allora controllare che essa sia sicura tirando la cinghia.

**NB:** Per cambiare la configurazione, seguire i passaggi 1 e 2, quindi continuare a sfilare fino a che la bretella viene completamente fuori dal seggiolino. Infilare di nuovo la bretella all'altezza giusta secondo le istruzioni ai passaggi 3 e 4.



# Sedile Reclinabile

Lo schienale del sedile può essere reclinato in qualsiasi posizione: da perfettamente retto completamente reclinato.

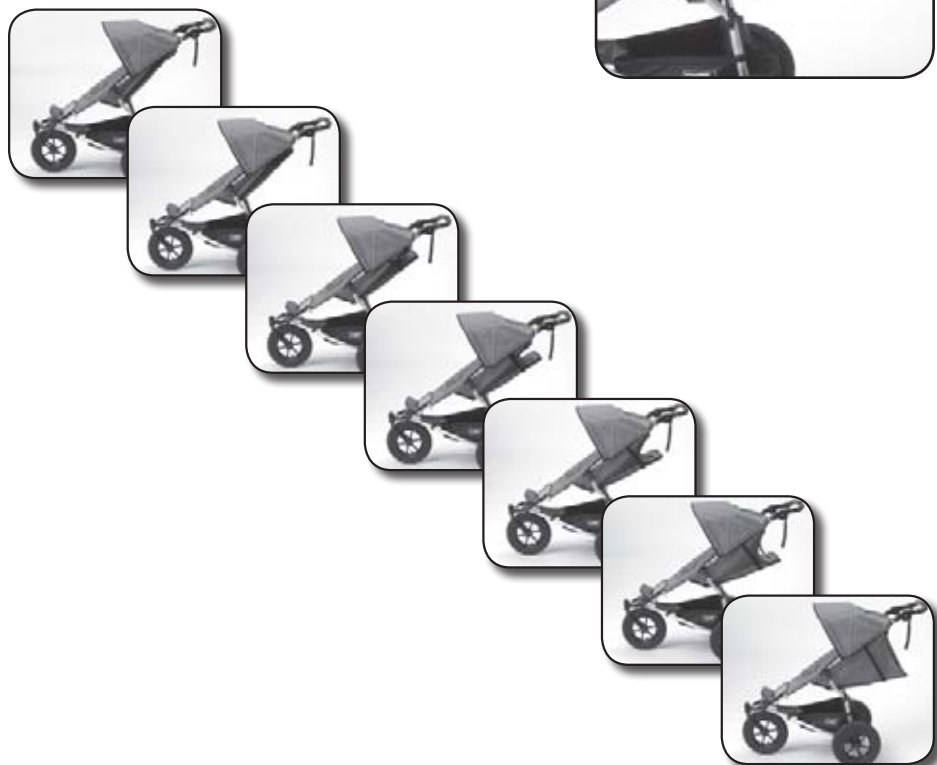
## Per reclinare

Tirare le fibbie per fare scivolare le cinghie attraverso i fermagli e quindi reclinare il sedile.



## Per Alzare

Tirare le cinghie attraverso le fibbie per alzare l'angolo del sedile.





# Freno



È importante azionare il freno ogni volta si parcheggia il passeggino/carrozzina. Assicurare il freno questo anche quando il bambino viene posto nel passeggino o tolto da esso.

**Per azionare il freno:** spingere verso il basso completamente la leva del freno.



**Per liberare:** spingere la leva del freno completamente in su.

## Cinghia di Sicurezza da Polso

Usare la cinghia da polso in tutte le situazioni. Assicurare che il laccio della cinghia sia collocata intorno al polso della persona che spinge il passeggino.

Particolare attenzione va posta quando si usa il passeggino in discesa o con forti venti.



**AVVERTIMENTO:**

Il passeggino non dovrebbe essere usato senza assistenza lungo le scale e scale mobili.

# Rimuovere il Sedile e la Mantice

## Rimozione del sedile

1. Slacciare i tappi dal telaio lungo i tubi nel fianco del sedile (4 tappi cada lato). Sia qui che nel punto due non so cosa sia cada
2. Slacciare le cinghie al di sotto del sedile e quelle attaccate al telaio (1 cinghia cada lato).
3. Slacciare i tappi che stringono la mantice e il sedile insieme.



### NB:

Per il modello Terreno/Terrain, spingere il sedile avanti facendo scivolare il tessuto nel cavo di supporto e poi rimuovere il cavo dell'amaca dal telaio del passeggino.

## Per rimettere il sedile:

seguire le istruzioni sopra in senso contrario. Assicurare che il tessuto sia a forma di cupola SOPRA il telaio.



## Rimozione della Mantice

1. Tirare fuori il cavo di supporto dalla giuntura della mantice spingendo contro il telaio e tirando il cavo verso il basso. Note: questa é un'operazione a prova del bambino e quindi é necessario un grado di forza maggiore.
2. Ripetere lo stesso al lato opposto
3. Slacciare la mantice del passeggino, dal telaio e dal sedile, lá dove é a cupola.

**Per rimettere la mantice:**  
seguire le istruzioni sopra in senso inverso.



# Cura del Passeggino

Per un funzionamento ottimo e sicuro del passeggino, è necessario sottoporlo regolarmente a manutenzione.

## Pulizia

**Tessuto:** Il tessuto esposto all'aperto dovrebbe essere pulito regolarmente. Spazzolare qualsiasi sporcizia o sabbia e risciacquare con acqua tiepida. Il tessuto può essere tolto e lavato a mano usando un sapone naturale delicato dissolto in acqua tiepida (non più di 38°C/100°F). Sciacquare accuratamente. NON asciugare nell'asciuga-biancheria o esposto direttamente al sole troppo forte.

**Telaio:** Se il passeggino è esposto ad un ambiente con acqua salata, spruzzi di mare, o sabbia di spiaggia, lavare tutte le parti del telaio annando con una canna o usare un'acqua saponata calda. asciugare accuratamente e proteggerlo spruzzandolo un olio di bomboletta aerosol, p.e. WD40® o CRC®.

**NB:** Per evitare che il tessuto scolori, coprire il passeggino se è esposto direttamente alla luce solare attraverso il vetro, p.e. in macchina o se custodito in aree scoperte.

Il tessuto può scolorire a causa di lunga esposizione alla diretta luce solare.

Può sviluppare muffa o macchie nel tessuto se in condizioni umide o bagnate.

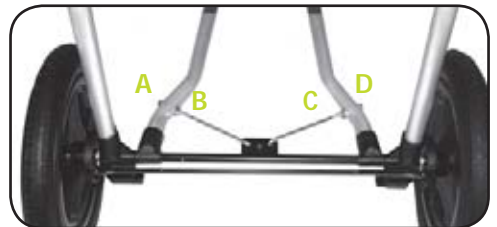
## Come custodire il passeggino non in uso

Custodire il passeggino all'interno in un posto secco ma lontano da centrali di riscaldamento: stufe/radiatori e non custodire in magazzini con areazione o acqua calda.

## Allineamento della Ruota (Terreno/Terrain soltanto)

Può essere necessario periodicamente aggiustare l'allineamento della ruota se la direzione del passeggino protende da una parte.

1. Allentare tutti i quattro dadi tenendo le punte in posizione.
2. Leggermente stringere il dado esterno situato al lato opposto a dove il passeggino sta tirando (p.e. se esso tira alla sinistra stringere il dado D).
3. Provare il passeggino spingendolo su una superficie piana.



# Cura del Passeggino

4. Quando si è trovata la corretta andatura, girare il dado esterno nel lato opposto così che esso tocchi giusto il lato del tubo.
5. Stringere i dadi interni.

## Pneumatico/gomma

1. Se succede una foratura, la camera d'aria può essere riparata con un kit per riparare biciclette, o rimpiazzata. Se il battistrada si consuma, la gomma dovrebbe essere rimpiazzata. Contattare il negoziante locale, o qualsiasi negozio per biciclette.
2. Gonfiare la gomma con una pressione di 20psi (140Kpa). Non eccedere oltre i 30psi (210Kpa).

## Manico del Manubrio

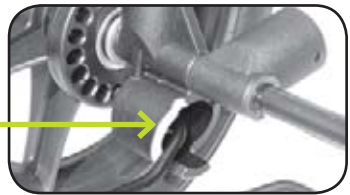
Prenda cura di proteggere il manico del manubrio da abrasioni o oggetti taglienti. Il tuo negoziante autorizzato può sostituire il manici e fornire istruzioni se richiesto.



## Freno

I freni dovrebbero essere lubrificati regolarmente per mantenere una ottima prestazione. È possibile richiedere una extra lubrificazione se essi sono difficili da usare.

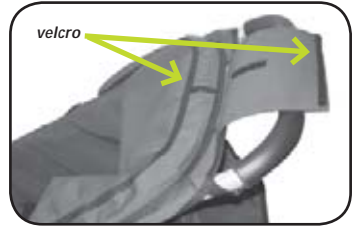
*Lubrificare questa superficie*



# Suggerimenti Pratici

## Trasporto del Passeggino

Una speciale cinghia di chiusura è situata nella sbarra di supporto del manubrio. Avvolgere questa cinghia attorno l'asse del passeggino e poi stringere tutto insieme per assicurare che il passeggino rimanga chiuso quando piegato.



## Mantice

La mantice può essere chiusa legando il Velcro presente nella falda della finestra sopra la mantice con il velcro nell'orlo interno della mantice.

## Pompa

Per usare la pompa, rimuovere il manicotto di connessione ed attaccare le relative estremità con la parte superiore della pompa e con la valvola della ruota. Non stringere troppo. Controllare che non ci sia tensione nella connessione nel manicotto mentre si gonfia la gomma.

## Coperture di Protezione (Sole e Pioggia)

Fissare questi accessori alle barre tubolari superiori e laterali usando le alette di Velcro. Il parasole calza sopra il tettuccio e i lacci elastici ad anello vanno fissati alle asole sotto la pedana.

**Nota** Il parasole Swift si fissa tramite la cerniera lampo al tettuccio del passeggino.

### Importante

- Rimuovere la copertura solare o di pioggia prima di piegare il passeggino per evitare che si danneggi.
- Ricordare di non lasciare la copertura di pioggia quando fa caldo, e controllare frequentemente il conforto del bambino.



# Suggerimenti Pratici

## Barra paracolpi (non in dotazione su tutti i modelli)

Per fissare la barra paracolpi:

1. Tirare indietro il tessuto fin sopra il tubo verticale, per esporre il telaio.
2. Inserire la barra paracolpi sul telaio con la chiusura a scatto, tra le giunture del tubo verticale e quella della capottina parasole.
3. Chiudere i bloccaggi su entrambi i lati per fissare la barra al telaio.



**ATTENZIONE:** La Barra paracolpi non sostituisce le cinghie di sicurezza. Legare sempre il bambino con le cinghie di sicurezza quando è nel passeggino. Non usare la Barra paracolpi come un manico.

# Garanzia Internazionale Del Mountain Buggy

## La nostra garanzia & il nostro impegno per l'assistenza

Nel mondo del Mountain Buggy, i genitori ed i bambini che usano i nostri prodotti sono le persone che per noi contano di più. La qualità e la sicurezza sono le due cose a cui attribuiamo maggiore importanza. Per questo motivo offriamo un programma di garanzia che dia ai nostri clienti fiducia completa nella qualità dei nostri prodotti.

Tutti i nostri passeggini Mountain Buggy hanno una **garanzia di 3 anni** che comprende telaio e parti in tessuto. Per tutti gli accessori autorizzati del Mountain Buggy vale una **garanzia di un anno**. La garanzia è valida in tutti i Paesi in cui il Mountain Buggy è fornito da distributori autorizzati (sul retro di queste istruzioni per l'uso sono indicate le rispettive ubicazioni dei distributori regionali).

Se i nostri prodotti palesano un difetto di fabbricazione prima della scadenza della garanzia, ne eseguiremo gratuitamente la riparazione. E se una riparazione non è l'opzione più conveniente, sostituiremo, a nostra esclusiva discrezione, la parte in oggetto.\*

## Vantaggi principali

### È trasferibile? Sì!

I nostri prodotti sono costruiti per durare, così il periodo ancora coperto dalla garanzia è interamente trasferibile ad un secondo utilizzatore, a condizione che quest'ultimo registri nuovamente il prodotto. La registrazione può essere eseguita tramite la cartolina di garanzia che si trova sul retro di queste istruzioni, oppure online a [www.mountainbuggy.com](http://www.mountainbuggy.com)

### Cosa copre la garanzia

La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione e di materiale, a condizione che il prodotto sia stato usato e conservato in condizioni normali, come indicato nelle istruzioni, e ne sia stata eseguita un'appropriate manutenzione.

### Cosa non copre la garanzia

In queste istruzioni per l'uso abbiamo compiuto ogni sforzo per spiegare chiaramente come bisogna trattare ed usare il nostro prodotto e quindi non possiamo essere considerati responsabili per qualsiasi azione dell'utilizzatore che non sia conforme alle istruzioni date. Vengono esclusi dalla garanzia quei prodotti:

- che sono stati assemblati in maniera errata
- che sono stati riparati o modificati da persone non autorizzate
- che sono stati danneggiati a causa di uso improprio, incidente, cattivo uso o noncuranza

# Garanzia Internazionale Del Mountain Buggy

- che sono stati danneggiati da corrosione, ruggine o il cui rivestimento è danneggiato perchè conservati in condizioni ambientali estreme, intendendosi in via esemplificativa ma non limitativa, forte umidità, spruzzi di sale, ghiaccio o neve.
- che non sono stati puliti e mantenuti come indicato nelle nostre specifiche
- che non funzionano a causa del normale logoramento, includendo in via esemplificativa ma non limitativa l'usura delle impugnature e del tessuto di rivestimento e lo scolorimento del tessuto e dei componenti.

La nostra garanzia non copre i pneumatici e le camere d'aria.

## Costi a carico dell'acquirente

Il cliente dovrà sempre sostenere le spese di spedizione quando invia un prodotto difettoso al Centro Assistenza Clienti Mountain Buggy. Mountain Buggy sosterrà tutte le spese per il rinvio al cliente degli articoli coperti da garanzia, ma ha facoltà di chiedere un compenso nel caso in cui il prodotto non sia compreso nelle attuali condizioni della garanzia.

## Altre cose da sapere

Sono disponibili passeggini per una sostituzione temporanea, che saranno assegnati caso per caso.

Per una richiesta di carattere generale su una riparazione, vi invitiamo a contattare il Centro Assistenza Clienti per una valutazione. Saremo lieti di esservi d'aiuto.

## Esclusione dalla garanzia

Fatta eccezione per i casi in cui sia stato altrimenti concordato per iscritto, non abbiamo alcuna responsabilità nei confronti degli utilizzatori o di altri per qualsiasi danno, di qualsiasi tipo, causato agli utilizzatori o ad altri dall'uso di qualsiasi prodotto del marchio Mountain Buggy.

## A chi rivolgersi

Per qualsiasi informazione relativa ai nostri prodotti o per qualsiasi domanda relativa alle condizioni della Garanzia Internazionale Mountain Buggy, oppure per un eventuale reclamo, vi preghiamo di rivolgervi ad uno dei nostri Centri Assistenza Clienti nella vostra zona, come indicato sul retro di questo opuscolo.

*\*L'acquirente potrà vantare diritti o rimedi giuridici aggiuntivi in forza delle leggi che tutelano i consumatori in alcuni Paesi o Stati.*



# Parte del Telaio del Passeggino



ITALIANO

**Note: Grafico del Modello Urbano/ Urban Singolo**

\*Punti da lubrificare periodicamente